**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-440rz436.h264

**Title:**

**Date (if known):**

**Summary:**

00:00:16.710 - 00:02:53.180

Talks about the danger of ice in the fall, the importance of having a staff, and what to do when falling through ice.

Qalartuq uksuarmi cikum aarnarqucianek, ayarum nancunailucianek, mamkilngurmi-llu cikumi kiskuni callerkaanek.

00:03:16.175 - 00:05:15.415

Talks about how elders speak of their experiences and what they heard, instructing youth, what to do when stranded, and traveling protocol.

Qalarrluni tegganret atullermeggnek niitellermeggnek-llu qalartelauciatnek, ayagyuat qalarutlerkaatnek, pellaakuni callerkaanek, ayakataquni-llu callerkaanek.

00:05:40.970 - 00:06:55.425

Talks about not talking back, and talking back when people are relentless.

Qalarrluni kiunritlerkaminek, arcayagutellriani-llu tau͡gaam kiullerkaminek.

00:07:24.550 - 00:11:32.507

Talks about how they started celebrating Thanksgiving, importance of gratitude, and his gratitude for not being sick anymore.

Qanemciluni Quyayararyaurtellermeggnek, quyayaram arcaqaucianek, naulluunrillerminek-llu quyatminek.

00:11:58.514 - 00:13:41.659

Talks about fishing in the summer, how the ocean is not dependable, some things being scarce some springs, and abundance in some years.

Qalarrluni kiagmi neqsullerkaitnek, imarpiim cacetuqutngunrilucianek, up’nerkat ilaitni enurnarqellrianek, allrakut-llu ilaitni mikulrianek.

00:14:10.390 - 00:16:06.786

Talks about boys marrying into other village and to be careful when doing so.

Qanemciluni nengaugitellrianek murilkelluteng-llu yuunarquciatnek.

00:16:34.005 - 00:17:15.632

Talks about passing on wisdom.

Qalarrluni qanruyutet kinguvallerkaatnek.

00:17:49.463 - 00:19:00.177

Talks about elders being replaced with those they instructed, and how old men’s and women’s teachings are the same

Qalarrluni tegganret elicungcallermeggnek cimingarkauciatnek, angukara’urluut-llu arnassagaat-llu qanruyutait atauciuciatnek.

00:25:37.539 - 00:28:27.680

Talks about caring for children in the past, and not to raise a hand or voice against children.

Qanemciluni anglicaritullermeggnek, irniateng-llu yagirasqevkenaki qanpagatesqevkenaki-llu.

00:28:51.836 - 00:29:53.632

Talks about how to raise girls, and how school changes children.

Qanerluni nasaurluut anglicaryaraitnek, mikelnguut-llu elitnaungelriit cimilauciatnek.

00:30:19.957 - 00:31:14.534

Talks about how orphans uphold what their mothers did, and taking good care of food.

Qalarrluni elliraat aanameng caurallrit alaitevkalauciatnek, neqkat-llu elluarrluki aulukesqelluki.

**Genre 1:**

Edited video

**Genre 2:**

Cultural

**Quality:**

**Genre 4:**

**Name 1:**

Ayagina’ar

**Role 1:**

Interviewee

**Name 2:**

**Role 2:**